

## SECTION DE LANGUES ET CIVILISATIONS SLAVES ET D'ASIE DU SUD

### *RAPPORT ANNUEL DE L'ANNÉE ACADÉMIQUE 2020-2021 – Asie du Sud*

#### **1. CONFÉRENCIERS·IÈRES INVITÉ·E·S**

Dans le cadre des différents cours et séminaires proposés par la section, les membres du corps professoral et intermédiaire ont eu le plaisir d'accueillir les collègues suivants pour des conférences et ateliers:

20 octobre 2020: Mriganka Mukhopadhyaya (Univ. of Amsterdam), "Theosophy in Bengal: Organisation, Individuals and Ideas".

26 octobre 2020: Anand Venkatkrishnan (Univ. of Chicago), "Bhakti and Mukti: Literature and Liberation in Sixteenth-Century Kerala".

17 novembre 2020: Vinay Dharwadker (Univ. of Wisconsin-Madison), "Indian Poetry and the Paradigms of Translation Studies".

12 décembre 2020: Brian Bocking (Univ. College Cork), "Tracking 'The Irish Buddhist' through 1900s Burma, Ceylon, India, Singapore, Siam – and Japan, Australia, Ireland and the USA...".

20 avril 2021: Joseph Alter (Univ. of Pittsburgh), "On the Intersection of Yoga and Nature Cure with Reference to Baba Ramdev's Yog Gram establishment".

18 mai 2021: Mrinal Kaul (Department of Humanities and Social Sciences at IIT, Bombay), "How can there be multi-'non-dualisms'? Non-dual Vedānta versus non-dual Śaivism".

#### **2. COLLOQUES ORGANISÉS À LAUSANNE**

##### **Blain Auer**

20 novembre 2020: Colloque international (online) "Demystifying Sufism: Rethinking Origins, Institutions and Politics", Université de Lausanne, SLAS, en collaboration avec le Centre Interdisciplinaire en Histoire et Sciences des Religions (CIHSR).

#### **3. COLLOQUES ORGANISÉS À L'ÉTRANGER**

##### **Ingo Strauch**

26 février 2021: Workshop at the Centre for the Study of Manuscript Cultures, University of Hamburg: "Scatched, Scrawled, Sprayed: Towards a Cross-Cultural Research on Graffiti".

#### **4. CONFÉRENCES EN SUISSE ET À L'ÉTRANGER**

##### **Philippe Bornet**

2 mars 2020: Présentation de l'ouvrage "Translocal Lives and Religion: Connections between Asia and Europe in Late Modernity", dans le cadre de l'atelier de recherche SLAS (Asie du Sud).

27 mars 2020: Présentation dans le cadre du festival histoire et cité, “Idéalistes hippies, acteurs d’un projet aux réminiscences coloniales ou touristes? Lectures croisées du Grand Raid Paris – Kaboul Citroën de 1970”.

19 avril 2020: SOAS, London, Introduction à l’ouvrage “Translocal Lives and Religion: Connections between Asia and Europe in Late Modernity” (par Zoom).

10 juin 2021: School of Foreign Languages, Peking University, conférence intitulée “Explorations in ‘connected religion’: the case of Sadhu Sundar Singh (1889-1929?)” (par Zoom).

1 septembre 2021: EASR 2021, Pise, conférence intitulée “The Connected History of a Visual Medium: The Travels of Maria Bambina from Italy to India (and Beyond)”.

### **Danielle Feller**

Septembre 2020: Dubrovnik International Conference on the Sanskrit Epics and Puranas, conférence intitulée “Mineral, vegetal, animal – divine? The flying palace Puṣpaka’s manifold metamorphoses”.

31 août 2021: 18<sup>th</sup> Conference of the EASR – European Association for the Study of Religions, Pise, conférence intitulée “Tales of slaughter, resilience and redemption from the *Mahābhārata*”.

### **Melina Gravier**

9 mars 2021: Présentation intitulée “Entre internationalisme et régionalisme: coutumes et pratiques religieuses en débat dans la presse féminine indienne (1917-1947)”, dans le cadre de l’atelier de recherche SLAS (Asie du Sud).

31 mai – 1 juin 2021: 9<sup>es</sup> journées de la relève en études asiatiques et orientales, Univ. de Genève, conférence intitulée “Journaux de femmes dans l’Inde coloniale (1917-1947): droits des femmes et égalité en débat”.

8 juin 2021: Formation doctorale universitaire de l’UNIL, “Penser les médias: terrains, sources et approches”, conférence intitulée “Journaux de femmes dans l’Inde coloniale (1917-1947): droits des femmes et égalité en débat”.

### **Kathrin Holz**

5 mai 2021: Würzburg, Allemagne (online), conférence intitulée “Magische Worte: Text, Form und Funktion schrifttragender Amulette”.

### **Rosina Pastore**

24 juillet 2021: 12<sup>th</sup> IIGRS (International Indology Graduate Research Symposium), Vienna, conférence intitulée “Discussing Nyāya in Brajbhāṣā? On six categories of reasoning in Brajvāsīdās’s *Prabodhacandrodaya Nāṭaka*”.

26 juillet 2021: 26<sup>th</sup> ECSAS (European Conference on South Asian Studies), Vienna, conférence intitulée “Telling Kṛṣṇa’s tale: the *Brajvilās* by Brajvāsīdās”.

### **Nicola Pozza**

12 février 2021: Séminaire mensuel du projet DELI, “Littératures d’Asie du Sud”, Paris, conférence intitulée “Les ahurissantes péripéties d’Hercule Hariya dans le paysage déroutant de la traduction” (online).

### **Dimitri Schertenleib**

23 mars 2021: Présentation intitulée “Le bouddhisme theravāda en Thaïlande contemporaine: Approches textuelle et ethnographique d’un engagement écologique et social”, dans le cadre de l’atelier de recherche SLAS (Asie du Sud).

### **Ingo Strauch**

26 février 2021: Centre for the Study of Manuscript Cultures, University of Hamburg, conférence intitulée “Indian Graffiti along the Silk Road”.

### **Kristof Szitar**

11 mai 2021: Présentation intitulée “Speak of the Devil: Lexical Representations of the Ahrimanic Spirit”, dans le cadre de l’atelier de recherche SLAS (Asie du Sud).

## **5. PUBLICATIONS**

### **Blain Auer**

*In the Mirror of Persian Kings: The Origins of Perso-Islamic Courts and Empires in India.* Cambridge: Cambridge University Press, 2021.

Compte-rendu de “Cornell, Rkia Elaroui: Rabi’a from Narrative to Myth: The Many Faces of Islam’s Most Famous Woman Saint, Rabi’a al-‘adawiyya”, *Asiatische Studien - Études asiatiques* 74.1 (2020): 221-25.

“Finding the Local in Islamic History Writing in India (1200–1400 Ce)”, *Asiatische Studien - Études asiatiques* 74.1 (2020): 117–35.

“The ‘Advent of the Turks’ and the Question of Turkish Identity in the Court of Delhi in the Early Thirteenth Century.” In *Turkish History and Culture in India: Identity, Art and Transregional Connections*, edited by Andrew Peacock, and Richard Piran McClary, 88–103. Leiden: Brill, 2020.

### **Philippe Bornet**

(ed.). *Translocal Lives and Religion: Connections between Asia and Europe in the Late Modern World*, Equinox 2021.

“From Comparative to Connected Religion: Translocal Aspects of Orientalism and the Study of Religion”, in Bornet Philippe (ed.), *Translocal Lives and Religion: Connections between Asia and Europe in the Late Modern World*, Equinox 2021, p. 3-32.

“A ‘Christian Hindu Apostle’? The Multiple Lives of Sadhu Sundar Singh (1889–1929?)”, in Bornet Philippe (ed.), *Translocal Lives and Religion: Connections between Asia and Europe in the Late Modern World*, Equinox 2021, p. 219-248.

Compte-rendu de “Etienne, Noémie (et al., ed.). *Une Suisse exotique*”, *Recherches amérindiennes au Québec*.

Compte-rendu de “O. Freiburger. *Considering comparison*”, *Numen* 67.4 (2020): 422-425.

### **Danielle Feller**

“Puṣpaka in the *Vālmīki-Rāmāyaṇa*”, *Asiatische Studien / Etudes Asiatiques* 74.2 (2020): 325-348.

Compte-rendu de “Simon Brodbeck. *Krishna’s Lineage. The Harivamsha of Vyāsa’s Mahābhārata*. Translated from the Sanskrit. New York: Oxford University Press, 2019.” *South Asian Studies*, 2021. DOI: [10.1080/02666030.2021.1935476](https://doi.org/10.1080/02666030.2021.1935476).

“Le mont Meru et ses avatars: l’hindouisme balinaï et le mont Agung.” In *Les montagnes et le sacré. Calendrier des religions*. Septembre 2021 – décembre 2022. Lausanne: Editions Agora, 2021.

### **Melina Gravier**

Compte-rendu de “Dubrow, Jennifer. *Cosmopolitan Dreams: The Making of Modern Urdu Literary Culture in Colonial South Asia*”, in *Asiatische Studien – Etudes Asiatiques* 74.1: 227-230.

### **Kathrin Holz**

*The Bhadrakarātrī-sūtra: Apotropaic Scriptures in Early Indian Buddhism* (Monographien zur Indischen Archäologie, Kunst und Philologie, 27). Heidelberg, Berlin: CrossAsia-eBooks, 2021.

### **Nicola Pozza**

“Questioning ‘Indianness’ & National Identity Through Agyeya’s Works”. *The Beacon Webzine*, 20 August 2021. <https://www.thebeacon.in/2021/08/20/questioning-indian-ness-national-identity-through-agyeyas-works/>.

### **Ingo Strauch**

“Money for Rituals. Akṣayanīvī and Related Inscriptions from Āndhradeśa”, in Albery H., Hartmann J.-U., Ray H.P. (eds.), *Power, Presence and Space. South Asian Rituals in Archaeological Context*, Routledge India, 2020, p. 193-214.

### **Kristof Szitar**

Compte-rendu de “Mana Kia. *Persianate Selves: Memories of Place and Origin Before Nationalism*. Stanford, California: Stanford University Press, 2020.” *Acta Via Serica*.

Compte-rendu de “Richard Foltz. *A History of the Tajiks: Iranians of the East*. London: I.B. Tauris. 2019.” Acta Via Serica.

## **6. THÈSES ET MÉMOIRES**

Mémoire de MA: **Simone Voegtle**, “Das Vessantara/Visvantara-Jātaka in frühbuddhistischen Bild- und Textquellen zwischen Gandhāra und der Seidenstrasse”, sous la dir. de Ingo Strauch.

## **7. DIVERS**

### **Philippe Bornet**

12 mars 2021, Participation à la journée de la recherche de la Faculté des lettres au double titre de chercheur et consultant recherche (table ronde finale)

25 mars – 2 avril 2021, Participation à l’exposition “Faire route” dans le cadre du festival Histoire et cité 2021 (avec Julie Henoche, D. Maggetti, S. Thévoz et A. Grandjean), Cathédrale de Lausanne

1 juin 2021, co-organisation (avec Nadia Cattoni) de la Leçon d’honneur de la Prof. Maya Burger

### **Melina Gravier**

20 avril - 22 juin 2021: Cours hebdomadaire de persan, SOAS, Université de Londres (online).

Participation à l’atelier “Les femmes et le Coran”, pour les gymnases vaudois avec le soutien du Service Culture et Médiation scientifique (SCMS, Université de Lausanne).

### **Rosina Pastore**

Depuis juin 2020: Experte (culture della materia) pour la langue et littérature hindi à “L’Orientale” University of Naples, avec activité de commission pendant les examens en ligne.

### **Ingo Strauch**

Septembre 2020 – août 2021: Séjour académique à l’université de Munich.

### **Kristof Szitar**

21 septembre – 2 octobre 2020: Cours intensif de persan “Learn Persian through the Shahname”, Erevan, Arménie (online).

30 novembre – 25 décembre 2020: Cours intensif de moyen-persan “Middle Persian”, Erevan, Arménie (online).

4 – 30 août 2021: Voyage de recherche en Ouzbékistan (Tachkent, Kokand, Ferghana, Andijan, Boukhara, Samarcande, Termez, Khiva).

## **Commun:**

### **Formation continue:**

Préparation d'une formation continue de deux jours (10-11 février 2022, UNIL-EPFL et HEP) intitulée "Gandhi: quelles actualités pour l'école? Pertinence de la pensée gandhienne pour la société et l'éducation", organisée (pour la SLAS) par Blain Auer, Philippe Bornet, Diane Charmey, Melina Gravier, Nicola Pozza et Dimitri Schertenleib.

### **La Route du Tchaï et CinéMasala**

La 8<sup>e</sup> édition du festival de films **CinéMasala** ("Homages", 9-15 novembre 2020, en ligne) a été organisée par Danielle Feller (présidente du comité), Vinit Agarwal, Philippe Bornet, Diane Charmey, Melina Gravier, Kathrin Holz, Julien Norberg, Rosina Pastore, Nicola Pozza, Dimitri Schertenleib, Keerthigan Sivakumar et Noémie Verdon.

Parmi les projets réalisés et en cours figurent, outre CinéMasala (voir ci-dessus), le **Prix de l'Orient-Express** (prix récompensant un excellent travail de maturité rédigé au sein des gymnases suisses romands sur une thématique en lien avec l'Inde ou la Russie), le **Magazine de la Route du Tchaï** (magazine bisannuel rédigé par les étudiants et membres du CI de la section), un **cinéclub** (films indiens et russes projetés sur le campus Unil), et depuis 4 ans des **interventions dans les gymnases du canton** par des étudiant·e·s de la section, dans le cadre de cours d'histoire, de géographie, etc., en lien avec leurs études au SLAS.